

総合計画 7.市民参画

Public Participation



アジサイの花から摘みボランティア

Encouraging Public Participation and
Expanding the Circle of Interaction
Urban development that promotes the open interaction in
and around the city by valuing public opinions

市民の参加や内外の交流の輪を広げる

- 市民の声を大切にし、
市内外と広く交流し合う開かれたまちづくり



市民ふれあい議会



中学生の海外派遣



男女共同参画推進懇談会

理想的なまちづくりのためには、市民と行政が協力して活動することが求められます。地域のコミュニティ活動支援のため、活動拠点となる地区集会施設の整備に対する助成や、広報紙による市政情報の発信を行います。ボランティアやNPO団体と連携しながら、地域ごとに特色あるまちづくりを進めます。

市内だけではなく、市外や国外の都市との交流も進めています。海外からの観光客も増加しており、異なる文化や習慣などについて市民の理解を深めるため、国際理解講座や語学講座を開いています。国外の姉妹都市・友好都市とも積極的に交流し、幅

広い視野をまちづくりに取り入れます。これらの都市には国際的な人材を育てるために市内の中学生を派遣しています。

さらに、男女が互いの考え方や生き方を尊重し、あらゆる分野での男女共同参画社会の実現を目指して、男女共同参画推進懇談会において意見交換を行ったり、講習会やセミナーを開催しています。

すべての市民が人権を尊重し合い、平和に暮らすことのできる社会の構築を目指します。

To stimulate the collaboration between citizens and the government, distinctive urban development will be promoted, encouraging volunteers and NPO groups to work together in activities such as issuing public relations brochures.

Since many tourists come to visit the city from different areas of Japan or other countries, language classes and other various courses are offered in order to deepen the appreciation of different cultures. Shibukawa City is active in interacting with its sister cities and friendship cities and sends junior high school students over as exchange students to help the future generations develop a multicultural mind.

In addition, to realize a society that is equal to male and female alike, the city holds seminars to offer a place where opinions can be freely exchanged.

Topics

Let's 国際交流

本市は、イタリア共和国2都市、オーストラリア連邦1都市、アメリカ合衆国1都市の計4都市と姉妹・友好都市関係を結んでいます。平成22年(2010年)には、「まんなか」というキーワードで交流の始まったイタリアのフォリーニョ市との姉妹都市提携が10周年を迎えました。今後もさらに4都市との交流活動を深めていきます。

Promoting International Exchanges

Shibukawa City has formed sister/friendship city relationships with cities in Italy, Australia and the United States. Having entered into a ten-year relationship with Foligno in Italy, we will continue to promote ties with our sister cities.



ハワイ表敬訪問団来庁



バーベキュー交流会

総合計画 8. 議会・行政

Assembly and Administration



議会風景

協働と効率化を市民とともに進める

- 市民の声を広く取り入れた、公正・公平で開かれたまちづくり

市議会は、本市を快適で住みよいまちにするために、市民の声を市政に反映する役割をもっています。市民の代表として選ばれた30人（平成23年2月から26人）の議員で構成され、年4回の定例会と必要に応じて開かれる臨時会で、市民生活の課題について審議します。会議は、本会議と常任委員会があり、本会議は全議員で構成され、議会と市の最終意志を決定する会議です。専門分野に分けて行われる常任委員会は、総務企画・市民経済・建設水道・教育福祉の4つに分けられています。

Promoting Coproduction and Efficiency with the People

Urban development that creates a fair, equitable and transparent society by incorporating public opinions

The city council plays an important role in reflecting public opinions to the municipal administration in order to make the city a better place to live for the people. The council consists of members selected to represent the citizens and they hold quarterly meetings as well as special meetings to discuss issues concerning the lives of the citizens. There are two types of meetings: plenary meetings and standing committees. Plenary meetings consist of all assembly members and are held to make the final decision between the assembly and the city. Standing committees are held according to four specialized fields: general coordination and policy planning, civil economy, construction and waterworks and educational welfare. The city mayor executes the policies according to the decisions reached at the city council.



左から議長・副議長



左から市長・副市長・教育長



市役所窓口

市民参加による市政運営においては、行政運営の公正の確保と透明性の向上および情報公開の推進が重要です。多様化する市民ニーズに応えるため、広報紙の発行をはじめホームページや対話集会、投書箱の設置など、さまざまな広報・広聴活動を行っています。開かれた市政の実現には、情報の保護も欠かすことはできません。市民の人権の確保やプライバシーの保護については厳格に取り扱います。

また、健全な行財政運営のために、事業内容の評価・見直しを定期的に行っています。事業の効率化やコストの削減で、無駄のないスリムな組織機構を目指します。

市民サービスを向上させ、市民と共に歩む協働による行政運営でより良い渋川市をつくりあげていきます。



多目的に利用される市民ホール

As for the municipal administration, activities pertaining to public relations and public hearings are carried out in order to address the various needs of the people through issuing PR brochures, setting up websites, holding open meetings and placing suggestion boxes. In addition, the human rights and privacy of the public are always protected and treated in a strict manner.

In order to ensure transparent administrative and fiscal operations, organizational structure that is streamlined will be adopted to achieve efficient operation and cost reduction.

Working together with the people, Shibukawa City will continue to implement a partnership style administration and strive to improve on the services for all citizens.



市長への投書箱ばらばら



市役所本庁舎